



Diggiloo till  
Storforsen 2012



Påbörjad röjning  
av Korsträskbäcken



Trollborgen främjar  
kreativitet och fantasi



Personlig service  
nyckeln till framgång

# älvbybladet

NR 4 / 2011

INFORMATION FRÅN ÄLVSBYNS KOMMUN

*Kuddar  
med rötter  
i Älvsbyn*



# Krönikan

## Bli god man – du behövs!

Gode män och förvaltare är män och kvinnor i olika åldrar och med olika bakgrund. På sin fritid hjälper de personer som på grund av sjukdom, psykisk ohälsa, försvagat hälsotillstånd, missbruk eller andra omständigheter inte får sin vardag att fungera. Det kan röra sig om att bistå vid myndighetskontakter, att göra ansökningar, sköta ekonomi eller att hjälpa till med personliga frågor. Det handlar dock aldrig om personlig omvårdnad eller vardagssysslor i hemmet.

Gode män för barn som har kommit till Sverige utan vårdnadshavare träder in i förälderns ställe och ansvarar för barnets ekonomi, söker dagarsättning, klädbidrag, har kontakt med skolan, sjukvården och Migrationsverket etc.

Skillnaden mellan en god man och en förvaltare är att gode mannen måste inhämta den enskildes samtycke innan han/hon fattar beslut medan förvaltaren själv kan fatta beslut utifrån den enskildes bästa.

För att bli god man/förvaltare måste man vara rättrådig, erfaren och i övrigt lämplig. Förenklat innebär det att man inte får ha allvarlig kriminell belastning (särskilt inte ekonomisk brottslighet), man ska ha livserfarenhet, veta hur samhället fungerar och personkemin bör stämma mellan gode mannen/förvaltaren och den enskilde.

Förr var det mest för personer som saknade anhöriga som godmanskap/förvaltarskap anordnades. Idag har behovet förändrats och allt fler behöver hjälp. Jag har haft förmånen att samarbeta med många gode män och förvaltare. De gör en fantastisk insats, de brinner verkligen för sitt uppdrag som hjälpande medmänniska.

Livet skulle vara komplicerat och jobbigt för många om inte gode män och förvaltare fanns. Jag vill verkligen rekommendera den som vill göra en samhällsinsats och samtidigt hjälpa någon, att ta kontakt med överförmyndaren i kommunen för mer information om vad uppdraget innebär.

Det är stimulerande att få vara med och bidra till att människor med särskilda behov får ett så bra liv som möjligt.



Kom ihåg...

*”Ingen kan hjälpa alla men alla kan hjälpa någon.”*

**Annica Brännmark**

*Överförmyndarexpeditionen, Älvsbyns kommun*

## Klart för ny Diggiloo-show på Storforsens vackra naturscen

Svenska folkets i särklass mest populära sommarturné Diggiloo fyller 10 år och firar jubileet med en show på Storforsens vackra naturscen onsdagen den 18 juli.

– Vi är jättenöjda över att de vill komma tillbaka, säger Randolph Eriksson, näringslivssekreterare på Älvsbyns kommun med ansvar över Storforsenområdet.

Att Lasse Holm skulle återvända till Storforsen än en gång var inte alldeles självklart. Många orter och arrangörer har konkurrerat om de 20 konserter som det populära turnégänget gör.

– De tycker att arrangemanget på Storforsen är bra och välordnat. Dessutom ses spelningen hos oss tydligt också som en rekreation för artisterna vilket vi känner stolthet över, berättar Randolph som även berömmar medlemmarna i Tvååselets AIF för deras hjälp med parkeringar, vakthållning och mycket annat.

Lasse Holm har tidigare förklarat sin kärlek till Älvsbyn och den önskan som alltid finns bland artisterna att få åka till Storforsen trots att den lilla scenen inte ger utrymme för hela den jättelika produktion som sätts upp på de övriga spelplatserna.

Holm lovar att jubileumsåret ska bjuda på mer schlager och humor än någonsin!

Laguppställningen kommande sommar består av; Lasse Holm, Jessica Andersson, Charlotte Perrelli, Lotta Bromé, Markoolio, Thomas Petersson, Magnus Carlsson, The Moniker, Mojje och Magnus Johansson!

Diggilooos styrka är bredden på låtar, genrer och artister, en show att älska för hela familjen!

Showen på Storforsens naturscen blir Diggiloo-gängets enda i övre Norrland. Närmaste spelplats söderut är Sundsvall.



Text: Tony Berglund

*Ingrid Eriksson, enhetschef på bemanningsenheten och bemanningsadministratörerna Ylva Hannus, vikarie för Anne-Lie Nordström som inte är med på bilden, Erika Holmström och Jenny Sjögren.*



## Effektivare vikarieanskaffning

Bemanningsenheten är en rätt nystartad verksamhet i Älvsbyns kommun. Där arbetar tre bemanningsadministratörer och enhetschef Ingrid Eriksson. Deras uppgift är att ordna vikarier till alla vikariat som är kortare än två veckor.

Det är vikarier till grundskolan, förskolan, fritids, kostfunktionen, äldreomsorgen och omsorgen om funktionshindrade som bemanningsenheten ordnar.

Så här går det till: Den enhet som har ett vikariebehov, lägger in en beställning i ett webbaserat bokningsprogram. Beställningen syns då på datorskärmen hos bemanningsadministratörerna, som börjar leta efter en lämplig person i en databas med alla tillgängliga vikarier.

– När någon har blivit plötsligt sjuk och anmäler det till sin arbetsledare med kort varsel, sätter vi igång och letar vikarie inom en minut från det att beställningen lagts in, säger Ingrid Eriksson.

### Alla uppgifter

I databasen finns uppgifter om vikariernas utbildning och på vilka arbetsplatser de vill och kan jobba.

– I första hand väljer vi bland de poolanställda vikarierna. I andra hand deltidanställda som vill jobba extra och i tredje hand utbildade timvikarier. Om det inte finns någon tillgänglig bland dessa har vi övriga vikarier att tillgå, säger Ingrid Eriksson.

Alla vikarier i omsorgen, ska först ha introducerats på avdelningen eller hos brukaren där de ska vikariera, innan de får börja arbeta.

– När programmet har föreslagit en lämplig person skickar vi ett sms med en förfrågan om den kan jobba. Om det är bråttom ringer vi i stället. Samtidigt får personen nödvändig information, till exempel om den ska vara i en förskolegrupp som ska till badhuset, så att han eller hon behöver ta med badkläder, säger Ingrid Eriksson.

### Anmäl via webben

Den som vill börja vikariera i kommunens verksamheter anmäler sig på kommunens

hemsida [www.alsvby.se](http://www.alsvby.se) - Personalsidan – Bemanningenheten – Intresseanmälan vikariat. Där står precis hur man ska göra.

Ingrid Eriksson går sedan igenom ansökan och tar in referenser med mera. Sedan lägger hon in personen i databasen. Om det gäller arbete i omsorgen väljer enhetscheferna bland de inlagda personerna när det finns behov att introducera nya vikarier.

Den som finns med i systemet kan sedan logga in och anmäla när han eller hon är tillgänglig för arbete, så att bemanningsadministratörerna ser det när de söker vikarier.

– Systemet fungerar bra. Vi samordnar och effektiviserar vikarietillsättningen. Kompetensen och kontinuiteten blir så hög som möjligt med det här sättet att tillsätta vikarier, säger Ingrid Eriksson.

## Roligt jobb trots många regler

I Älvsbyns kommun finns två miljöinspektörer, Ingrid Olofsson och Therese Nilsson. En stor del av deras arbetsuppgifter är tillsyn, kontroll och inspektion av att regelverket följs för att hålla en god hygien och miljö i olika verksamheter.

– Vi har ett roligt och intressant jobb, även om det handlar mycket om regler som ska följas och det kanske inte låter så roligt, säger Therese.

### Livsmedel

Kontroll av hur livsmedel hanteras är en viktig del i arbetet.

– Vi gör oanmälda besök hos alla restauranger och affärer som säljer livsmedel, samt alla mindre anläggningar för livsmedelsproduktion i kommunen, säger Therese.

### Miljöskydd

Tillsyn av miljöskyddet i verksamheter där det finns risk för utsläpp eller annan miljöpåverkan är en annan viktig del.

– Avloppsreningsverket, hetvattencentralen, återvinningscentralen, grus- och bergtäkter, flygfältet, motorsportbanan, skjutbanor, bensinstationer, verkstäder, åkerier och jordbruk är exempel på sådana ställen, säger Ingrid.

– Vi gör bokade besök på dessa ställen, så att de har tid att tillsammans med oss gå igenom hur de hanterar det som kan innebära en miljörisk i verksamheten, till exempel kemikalier, farligt avfall, återvinning, utsläpp, buller, energiförbrukning och så vidare, fortsätter hon.

### Hälsoskydd

En tredjedel är kontroll av hälsoskyddet i olika lokaler, till exempel skolor, idrottshallar, badhuset och olika samlingslokaler. Fläktsystem och

att det inte finns mögel är exempel på sådant miljöinspektörerna kontrollerar.

– Tyvärr är detta en del i arbetet som vi ofta måste prioritera bort eftersom vi inte hinner, säger Therese.

– Det blir ofta bara "akuta" kontroller när någon har anmält misstanke om att allt inte är bra i en viss lokal.

Till hälsoskyddet hör även kontroll av solarier och att reglerna för försäljning av tobak och receptfria läkemedel i butiker följs.

### Smittskydd

– En liten del av vårt ansvar är också smittskydd. Om någon till exempel ringer och anmäler att de har blivit sjuk efter att ha ätit på en viss restaurang, så gör vi en utredning av vad som hänt, säger Ingrid.

– Om det skulle bryta ut någon bakteriesmitta i kommunen så ska vi lokalisera var den kommer ifrån och sätta upp riktlinjer för hur den ska stoppas, fortsätter hon.

### Miljöövervakning

Till miljöinspektörernas arbetsuppgifter hör också miljöövervakning, det vill säga att göra olika mätningar av luft, vatten och strålning. 2012 är det dags att göra luftmätning på Storgatan i Älvsbyn. Det gjorde senast vintern 2003/2004.

– Det som mäts är partiklar i luften, kväveoxider och VOC (lättflyktiga organiska kolväten), det vill säga ämnen som har negativa miljö- och hälsoeffekter, förklarar Ingrid.

Under sommaren tar miljöinspektörerna prover på vattnet på olika badplatser där många badar.

Var sjunde månad mäter de bakgrundsstrålningen av radioaktiva ämnen från marken, på fyra platser i kommunen.

### Ansökningar

Miljöinspektörerna handlägger också vissa ansökningar där det finns miljöaspekter att ta hänsyn till.

– Vi handlägger bland annat tillståndsansökningar om att anlägga avloppsanordning och anmälningar om att anlägga värmepumpar, säger Therese.

### Mycket ute

– En stor fördel med det här jobbet är att man får vara ute mycket på olika anläggningar och arbetsplatser, och inte bara måste sitta på kontoret, berättar Therese.

– Jag tycker också det är bra att jobba i en liten kommun där man får hålla på med alla de olika delarna i jobbet. I större kommunen är det ofta uppdelat mellan olika inspektörer, så att de bara håller på med till exempel livsmedel.

– En sak som man måste lära sig att förhålla sig till i det här yrket, är att man kanske inte alltid håller med lagen. Ändå måste man naturligtvis arbeta utifrån den, tillägger hon.

För att jobba som miljöinspektör bör man ha läst miljö- och hälsoskyddsprogrammet som finns bland annat vid Umeå universitet, en civilingenjörsutbildning med inriktning på miljö eller någon likvärdig utbildning.

Ingrid Olofsson och Therese Nilsson är miljöinspektörer i Älvsbyns kommun.



# Röjning längs Korsträskbäcken

Röjningsarbetet längs Korsträskbäcken och dess intilliggande grönområden har påbörjats.

Den första delen som rensas från undervegetation är slänten på båda sidor om diket som rinner ut i bäcken i närheten av Parkskolan. Man har börjat vid gång- och cykelvägen som går mellan Råggatan och Parkgatan/Järnvägsgatan och arbetat sig mot bäcken.

Det är Skogsstyrelsen som utför röjningsarbetet. Det finansieras med medel från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling. Våren 2013 ska hela området längs Korsträskbäcken, från Piteälven till Nyfors, vara färdigröjt.



Lars Nyberg, trea från vänster, är Älvsbyns Fastigheters ansvarige för röjningsarbeten på kommunens mark. Sten Johansson, Margaretha Karlsson, Erik Turstedt, Vasti Hortlund och Elin Jansson utför röjningsarbetet längs Korsträskbäcken. Kurt Burström, som saknas på bilden, är arbetsledare.



Så här såg det ut innan arbetet påbörjades. Foto: Kurt Burström, Polarfoto.

## NOTISER

### Ändrade hastighetsbegränsningar

Sedan 1 augusti gäller nya tillåtna hastigheter i centralorten och de större byarna.

I Älvsbyns samhälle är den tillåtna maxhastigheten 40 km/h överallt utom vid skolor och förskolor där 30 km/h gäller, samt på Västermalmsleden, Östermalmsleden och Nyvägen där hastighetsbegränsningen är 60 km/h, utom i själva centrumkärnan. På industriområdet och Gammelvägen gäller 40 km/h.

Längs Västra och Östra Vidselsvägen i Vidsel är det 40 km/h. I övrigt är den tillåtna maxhastigheten 30 km/h i Vidsel, Korsträsk och Visträsk.

### Avläsning av fjärrvärme

Avläsningskort för fjärrvärmerna kommer att skickas ut i mitten av december. För att du ska få så korrekt faktura som möjligt är det viktigt att du läser av mätaren inom det datumintervall som anges på avläsningskortet.

### Nya nedfarter i Kanis

Två nya nedfarter har färdigställt i Kanis inför vintern. Båda är i nedre delen av backen. Den ena går genom skogsdungen till höger om pulkbacken och gör det lättare att ha fart ända fram till liften för dem som åker familjebacken.

Den andra kommer ner där pulkbacken hittills har varit. Pulkbacken och bakvalerna har flyttats närmare familjebacken.

### Säsongsplatser

I vinter går det för första gången att hyra säsongsplatser för husvagn i Kanis. Tio platser kommer att hyras ut för endast 1 500 kronor.

Som tidigare går det också att hyra helgplats för 300 kronor per helg.

Husvagnsplatserna bokas på telefon 0929-723 42.

### Vinterfest

Årets vinterfest i Älvsbyn blir den 5-11 mars. Förutom de vanliga aktiviteterna som snöskulpturtävlingen och Pelle Tottloppet, kommer det att ordnas olika arrangemang under veckan. Nytt för i år är att Vinterfesten arrangeras i samarbete med Älvsby Folkhögskola. Många aktiviteter under veckan kommer att hållas där. Som vanligt är det framför allt mot slutet av veckan det händer saker.

### Nyanställd

Jan Renberg är ny enhetschef för Arbete och Integration.





*Kuddarna Petterssons och Petbergliden.*

*Många av Lenas kuddar har fått namn efter byar i Älvsbyn. Den här kudden heter till exempel Granträsk.*



## Udda kuddar av gamla tyger

Ovanliga, fina, roliga kuddar. En del med namn som har Älvsbyanknytning. I Västerås sitter Lena Bergman och syr sådana.

Lena kommer ursprungligen från Älvsbyn. Hon är dotter till Jan Ola och Siv Lundin och flyttade härifrån för cirka 20 år sedan.

Till Västerås kom hon för sju år sedan när hennes man hade fått jobb där. Självt började hon pendla till sitt arbete som informatör i Stockholm.

När tredje sonen föddes ett par år senare, kändes det ohållbart att fortsätta pendla.

– Jag fick ett galet infall när jag var föräldraledig; jag sa upp mig och började sy kuddar. Jag har alltid hållit på med färg och form och samlade på tyger och broderier, men det enda jag kunde sy var kuddar, berättar Lena.

– Jag hade sytt en del kuddar tidigare, som blivit snygga, så jag bestämde mig för att börja sy kuddar och sälja.

### Bynamn

Det är fyra år sedan och Lena har sålt närmare 300 unika kuddar sedan dess i sitt företag som heter Udda kuddar. Hon syr i stort sett aldrig två likadana kuddar. Varje kudde får ett namn. – Jag väljer ofta ortsnamn från norra Sverige, eftersom många här i Mälardalen tycker att det låter exotiskt, säger hon.

Det finns till exempel kuddar som heter Petbergliden, Granträsk, Visträsk och Tvärån.

Även en del platser och personer i Älvsbyn har fått ge namn åt några av Lenas kuddar, till exempel Petterssons.

– Två kuddar som jag sydde på mors dag heter Siv och Frida efter min mamma och mormor. Ulla Holmström som var lärare i Älvsbyn när jag gick i skolan, har gett mig material till kuddar flera gånger, bland annat en vackert broderad paradhandduk. Den blev en kudde som fick heta Ulla.



*Kuddarna Siv och Frida som fått namn efter Lenas mamma och mormor.*

– På en loppis hos skolsköterskan Sofi Söderlund köpte jag gamla grytlappar med dockhuvuden. Av dem gjorde jag två kuddar som heter Syster och Sofi.

### Fyndar det andra ratat

Många av Lenas kuddar är gjorda av gamla textilier som inte längre används.

– Jag får mycket tyger, handdukar, dukar, spetsar, broderier, knappar med mera från människor som vet vad jag använder dem till. På loppisar och i second handbutiker fyndar jag ofta sådant som andra inte längre tycker är något att ha.

– Det är roligt att ha ett jobb där jag skapar med händerna, men kuddtillverkningen räcker inte att leva på. Jag har ett annat jobb också, som frilansskribent, säger Lena.

Lena säljer de flesta kuddarna själv, via sin hemsida. Hon har också en återförsäljare som säljer hantverk via en webbutik.

– Många hör av sig och vill beställa en eller flera kuddar. Det är vanligt att de har egna tyger som de vill att jag ska sy av.

Även i Älvsbyn finns några Udda kuddar. Hos Lenas föräldrar förstås, men också hos andra som har köpt kuddar av henne.

– Det är så roligt att sy kuddar så det kommer jag att fortsätta med länge. Tack vare kuddarna har jag blivit intervjuad i radion och fått vara med i inredningsmagasin och TV:s nyhetsmorgon, sådant som jag aldrig trodde att jag skulle få vara med om.

Lenas kuddar finns på [www.uddakuddar.se](http://www.uddakuddar.se).

# I Trollborggen kan vad som helst hända

Varje vecka samlas ungdomar i Älvsbyn på biblioteket och spelar rollspel, brädspel och kortspel. Det gör de i föreningen Trollborggen.

Det är runt 25 aktiva mellan 15 och 25 år som träffas. De flesta är killar. I små grupper spelar de till exempel Magic: The Gathering (ett bridgeliknande kortspel där varje spelomgång är en strid mellan mäktiga trollkarlar som använder magiska trollformler) eller något av alla de brädspel som föreningen äger.

I ett rollspel deltar en spelledare och några spelare. Spelledaren har i förväg skapat en ramberättelse som spelarna tar del av under spelets gång genom att vara en karaktär i berättelsen. I spelet ställs de inför olika val och de beslut de tar påverkar berättelsens händelseförlopp. Man använder också tärningar för att avgöra handlingen i viktiga situationer i spelet.

## Roligt, kreativt och utvecklande

Tre av rollspelsentusiasterna i Trollborggen är Tommy Ström som är föreningens ordförande, Johannes Holmström som är en hängiven berättare och spelledare och Daniel Strandlund som har provat på att vara spelledare men ofta väljer att vara spelare.

– Vi håller på med rollspel för att det är roligt. Man får delta i en spännande och intressant berättelse, säger Daniel.

– Som spelledare får jag utlopp för min kreativitet. Jag har många historier som jag vill berätta, och det gör jag genom att leda rollspel, säger Johannes.

– Det är också socialt utvecklande. Man lär sig att sätta sig in i andras situation, man lär sig



Tommy Ström, Daniel Strandlund och Johannes Holmström är tre av de aktiva medlemmarna i föreningen Trollborggen som träffas i biblioteket varje vecka och spelar brädspel, kortspel och rollspel.

uttrycka sin karaktärs känslor och synpunkter och att reflektera över sina val, säger Tommy.

## Vad som helst

Rollspelen kan handla om nästan vad som helst. Ofta är de i genrer som fantasy, science fiction eller deckare. Berättelserna kan ha sin grund i verkliga händelser eller vara helt fiktiva. Miljöerna kan vara nutida, historiska eller framtida. Ibland är de realistiska, ibland spekulativa.

Under spelets gång för spelledaren spelet framåt genom att berätta, medan spelarna gör

det genom sina repliker. Man agerar inte, utan sitter ofta runt ett bord och spelar.

Den som är intresserad av komma i kontakt med föreningen Trollborggen kan skicka ett mejl till trollborggen@gmail.com.

## Vill du att din förening ska presenteras i Älvsbybladet?

Kontakta Älvsbyns kommun, tfn 0929-170 00, eller e-post: redaktor@alvsbyn.se

## Värt att veta innan snön kommer

### Information från Älvsbyns Energi om sådant som gäller snöröjning och halka.

- Snöröjning kan ske med plogbil eller traktor.
- Snöplogning utförs i direkt anslutning till snöfall. Vid plogning öppnas inga infarter.
- Isrivning utförs när vägen blivit ojämn och spårig av packad snö och is. På gator i bostadsområden påbörjas isrivning till våren. Vid isrivning öppnas alla infarter.
- Sandning utförs vid halka. Det går inte att sanda i förebyggande syfte vid till exempel regn. Åtgärdstiden vid helsandning är densamma som vid hel plogsväng, det vill säga

cirka 12 timmar från utkallning, när alla resurser sätts in.

- Fastighetsägare kan vid halka hämta sand för privat bruk på återvinningsstationerna. Hämtning av sand får göras enbart i hinkar för husbehov.
- Snö från infarten ska skottas upp på den egna gården. Man får inte lägga snö på gatan eller i korsningar. Berörda fastighetsägare kan bli ersättningskyldiga för borttransport av extrasnö.
- Fastighetsägaren ska märka låga staket, häckar, buskar eller annat i närheten av tomtgränsen som maskinförarna inte kan se när snödjupet ökar, med pinnar eller käppar.
- Postlådor placeras på lös, inte fastfrusen, ställning innanför tomtgränsen, 1,5 meter från gatans asfaltkant, om möjligt i infarten. Postlådor ska vara lättåtkomliga för utdel-

ning av post och får inte hindra snöröjning till gatans fulla bredd. Om postlådan placeras utanför den egna fastighetens tomtgräns ersätts den inte vid skada.

- Sopkärl placeras i infarten. Avståndet till gatans asfaltkant ska vara 1,5 meter.
- Skador kan inträffa vid snöröjning. Det händer att fordonen och maskinerna orsakar skador på staket, häckar med mera. Skulle något sådant inträffa ska fastighetsägaren snarast meddela BDX, på telefon 070-310 00 23. Saker placerade på gatemark ersätts inte. Området mellan gatan och tomtgränsen är avsett för snöupplag.

# Årets företagare brinner för jobbet

För tolv år sedan köpte Bertil och Emil Eriksson Kontorsteknik. I höst fick de utmärkelsen "Årets företagare" vid Älvsbyns näringslivsgala.

– Det känns hedrande och mycket roligt att få sådan respons och bekräftelse på det vi håller på med, säger Emil.

Bertil och Emil, som är far och son, tycker båda att det är extra roligt att arbeta när man är egen företagare.

– Jag brinner mer för arbetet nu än när jag jobbade med samma saker som anställd. Jag drar mig inte för att jobba extra och måste inte ha ut pengar för att jobba helg, säger Emil.

– Det enda problemet är att fredagarna kommer för ofta. Man har inte alltid hunnit det man hade tänkt under veckan och man känner aldrig någon tristess, säger Bertil.

De tycker också om att kunna styra över sitt arbete.

– Som småföretagare har vi aldrig några långa beslutsvägar. Vi pratar bara ihop oss om hur vi ska göra, säger Bertil.

Så var det till exempel när de övertog Kontorsbolaget i Piteå tidigare i år och började driva en butik även där.

## Brett utbud, god service

I en bransch där det finns många lågprisjättar med stora varuhus, som ständigt skickar ut reklam för sina produkter, har lilla Kontorsteknik lyckats överleva och dessutom ständigt växa.

– Vi har flera ben att stå på och erbjuder alltid personlig service. Vi tror att det är förklaringsarna, säger Emil.

Kontorsteknik har ett brett utbud av maskiner, utrustning och material, såväl till det stora som till det lilla kontoret, både i hemmet och på arbetsplatser. Bertil och Emil är ständigt öppna för nya nischer, produkter och tjänster.

– Ibland frågar kunder efter något som vi inte håller på med. Då tittar vi på om det är något vi kan börja erbjuda. Att hitta nya produkter och tjänster innebär att hitta nya kunder, berättar Bertil.

– Nöjda kunder kommer oftast tillbaka. Därför är vi måna om att ge alla kunder en bra service, säger Emil.

– Nöjda kunder ger också nya kunder, speciellt på tjänstesidan, tillägger Bertil.

## Tjänster och produkter

Tjänstesidan och butikerna går hand i hand i verksamheten.

– Vi skulle inte kunna vara så stora på tjänstesidan som vi är, om vi inte hade butikerna. Många kunder på tjänstesidan har vi fått genom att först sälja en maskin till dem och då erbjuda installation, support och service, säger Bertil.

– Men ibland är det tvärtom. Vi har kunder som aldrig har varit in i någon av butikerna, där kundkontakten har börjat med deras behov av service. Ofta innebär det att vi senare också får sälja produkter till dem, tillägger Emil.

– En annan viktig sak för företagets stabilitet är att vi har vuxit långsamt. Vi har inte anställt fler förrän vi verkligen behövt det, och gått från två till sex anställda och från en butik till två, på tolv år, säger Bertil.

Årets företagare: Emil Eriksson och Bertil Eriksson med tunnan i trä som de fick för att de vunnit den ärofyllda titeln "Årets företagare i Älvsbyn."



## ÄLVSBYBLADET

**Ansvarig utgivare**  
Magnus Nordström

**Redaktör**  
Ulrica Hamsch

### Adress

Älvsbyns kommun, 942 85 Älvsbyn  
www.alsvbyn.se  
Tfn: 0929-170 00 vx, fax: 0929-174 00

**Text/reportagefoto**  
Elisabet Juul

**Omslagsfoto**  
Karin Berggren

**Original/tryck**  
Älvsby-Tryck AB, Älvsbyn



ÄLVSBYNS KOMMUN